

Agreement. Between Bulgaria and DR Vietnam for free aid to North Vietnam for 1965-

1966

22 June 1965

[Source: Central State Archive, Sofia, Fond 136, Record 86, File 633, p. 8-10]

AGREEMENT

The government of the People's Republic of Bulgaria and the government of the Democratic Republic of Vietnam,

Taking into consideration the friendly relations between the People's Republic of Bulgaria and the Democratic Republic of Vietnam, in their willingness to proceed effectively and on the basis of the principles of socialist internationalism, to support the Vietnamese people in their legal struggle against the aggressive war, led by the United States of America against the Democratic Republic of Vietnam,

And taking into account the request of the government of the Democratic Republic of Vietnam to receive material assistance, have agreed on the following:

Article 1

The government of the People's Republic of Bulgaria will help the government of the Democratic Republic of Vietnam through delivery of goods amounting to 2 300 000 (two million and three hundred thousand) roubles in the period 1965-1966, according to the list enclosed.

Article 2

Delivery of goods will be realized according to prices, specified in the Trade agreement between the two countries.

Contractual goods will be delivered on SIF basis. Transportation of goods to a port in the Democratic Republic of Vietnam or to the Vietnamese-Chinese border and insurance

will be covered by the People's Republic of Bulgaria, not included in the value in Article 1.

Article 3

In order to implement this Agreement, the Foreign trade bank in Sofia shall open, on behalf of the National bank of the Democratic Republic of Vietnam in Hanoi, a special account in roubles, with no interest nor expenses, called "Account assistance for Vietnam 1965-1966".

Article 4

The Bulgarian foreign trade bank and the National bank of the Democratic Republic of Vietnam shall agree on the technical bank details, necessary for the implementation of this Agreement.

Article 5

All specifications of items, the way of delivery and other conditions, related to the implementation of this Agreement, shall be negotiated between the respective foreign trade institutions of the two countries.

Article 6

The effective date of this Agreement shall be the date on which the Parties sign it. It was constituted and signed on 22 June 1965 in Sofia in two identical copies, each one in two languages, Bulgarian and Vietnamese, both with equal validity.

For the Government of
People's Republic of Bulgaria
Stanko Todorov

For the Government of
Democratic Republic of Vietnam
Le Than Ngi

This agreement was approved by resolution of the Council of Ministers № P-150 dated 16 July 1965.

LIST
of items to be delivered by the People's Republic of Bulgaria
to the Democratic Republic of Vietnam free of charge in 1965-1966

N	NAME	Measure	
Quantity or value			
1.	Power transformer	pcs	
17			
2.	Electrical motors	pcs	
53			
3.	Rectifiers	pcs	
26			
4.	Apparatus and equipment for hospitals, pharmaceutical items and others		500
5.	Enamel conductors and coil wires	t	
140			
6.	Insulated conductors with copper core	t	
40			
7.	Bare copper ropes	t	
100			
8.	Insulators 45 kV	thousands	
30			
9.	Electrical appliances and other materials		
100			
10.	Radiotelephone RSV-1	pcs	
100			
11.	Machines for cooling installations		

	power 300 cubic m	pcs
8		
12.	Lead	t
250		
13.	Used tires	t
500		
14.	Canvas	thous.m
200		
15.	Diesel engines 18 h.p.	pcs
25		
16.	Electric welding machines	pcs
54		
17.	Hydroelectric stations	pcs
2		

This list was approved by resolution of the Council of ministers № P-150 dated 16 July 1965.

[Translated by Greta Keremidchieva]